Contents/*Inhalt*/Sommaire

Petra+Jörg Kugelmeier Germany

The porcelain painting artists from Germany master the high art of miniature and magnified painting perfectly.

Die Porzellanmalkünstler aus Deutschland beherrschen die Hohe Schule der Miniatur- und Lupenmalerei perfekt.

Les artistes allemands peintent à la main maîtrisent parfaitement la haute école de la peinture miniature et à la loupe.

Manuel Filipe Pereira Portugal

Using his unique brush technique, this well-known painter magically creates fascinating animal images on objects.

Mit seiner einmaligen Pinseltechnik «zaubert» der bekannte Maler faszinierende Tierbilder auf Objekte.

Grâce à sa technique unique de pinceau, le célèbre peintre fait apparaître de fascinantes images.

Karin Waldis Switzerland

This established porcelain painter with a flair for detail shows us how we can magically create the mood of Christmas.

Mit viel Flair für Details zeigt die etablierte Porzellanmalerin, wie weihnachtliche Stimmung hervorgezaubert werden kann.

Avec un grand sens du détail, cette artiste bien établie nous montre comment nous mettre dans l'ambiance de Noël.

Elisabeth+Erwin Plank Austria

Through a combination of glass painting and fusing techniques experimental glass creations emerge in impressive forms.

Durch Kombination von Glasmal- und Schmelztechnik entstehen Glaskreationen in eindrucksvollen Formen und Farben.

Par combinaison de peinture sur verre et de fonte, les artistes réalisent des créations aux formes et couleurs impressionnantes.

Publisher/*Verlag*/Maison d'édition: PorcelainFlash, Hardstrasse 47, P.O. Box, CH-8040 Zurich/Switzerland,
Phone 0041 (0) 44 493 46 47, Fax 0041 (0) 44 493 46 44, www.porcelainflash.com, info@porcelainflash.com

Editor/*Herausgeber*/Editeurs: Peter Faust, faust@porcelainflash.ch; Lila Schaad, schaad@porcelainflash.com

Editing/*Redaktion*/Rédaction: Peter Faust, Streiffenstrasse 4, P.O. Box , CH-8852 Altendorf/Switzerland
Phone 0041 (0) 55 442 34 68, Fax +41 (0) 55 442 54 51, edition@porcelainflash.com;
Paul Dütschler, Saumstrasse 20, CH-8003 Zurich/Switzerland, duetschler@porcelainflash.ch

Advertisement and Layout/*Anzeigen und Gestaltung*/Publicité et graphique:
Dütschler & Partner, Advertising Agency, Saumstrasse 20, CH-8003 Zurich/Switzerland,
Phone +41 (0) 44 493 49 55, Fax 0041 (0) 44 493 46 44, advertising@porcelainflash.com

Image editing and Printing/*Druck*/Impression: Sood Desktop AG, Soodring 34, CH-8134 Adliswil/Switzerland
Phone 0041 (0) 44 771 10 55, Fax 0041 (0) 44 771 11 14, ISDN-Nr 0041 (0) 44 771 30 10, print@porcelainflash.com

PorcelainFlash is a quaterly publication/*PF erscheint viermal pro Jahr*/PF paraît quatre fois par an: February/May/August/November

Subcription Rates/*Abonnementspreise*/Tarifs d'abonnement:
Single Issues/*Einzelnummern*/Prix au numéro: CHF 25.00/€18.00/$ 25.00
Yearly Subscription/*Jahresabonnement*/Abonnement annuel: CHF 85.00/€ 62.00/$ 85.00

© by PorcelainFlash. Reproduction of text and images is subject to the written consent of the publisher.
© by PorcelainFlash. Der Nachdruck von Texten und Bildern ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erlaubt.
© by PorcelainFlash. La reproduction des textes et illustrations n'est autorisée qu'avec l'autorisation écrite de la maison d'édition.